




SONG: NEZHA 2

Je hodno chvály každé vítězství?
Změní se svět, když vše obětují?
Může žalostný výkřik prolomit zoufalství
a zpřetrhat řetězy osudu, co je svazují?

Nic mezi nebem a zemí je nezastaví.
Svou cestu bouří písečnou si prorazí.
Na konec stezky bez naděje k návratu dorazí
pouze ten, jehož víra obstojí, zvítězí.

Zkrotit tenhle chaotický svět.
Hory i moře k pokoře přinutit.
Každou lež na světě nechat rozpustit.
Slzy a jizvy jsou schopné zabíjet.

V mžiku se prodrat nocí nekonečnou.
Osvobodit neústupné a přinést záři věčnou.

The background features a traditional Japanese-style illustration. At the top, a scroll is partially unrolled, showing a branch of cherry blossoms with pink and white flowers and falling petals. A blue tassel with a green ring and a red tassel hangs from the scroll. The overall aesthetic is soft and artistic, with a focus on natural elements and traditional motifs.

ZÁVEŘEČNÝ

Lidičky milí, ještě to nevzdáváte?

Příběh o Chentangu jsme ukončili, a vy i po dvou hodinách zůstáváte?

To znamená, že jste dojati.

Nezha chce ještě cosi dodatí.

Zrozen bez strachu boji se postavím.

Na Nebeskou pouť se vypravím.

Mistr mě nedokáže plně ovládat,
nezlomí mou vůli bojovat.

Za člověka, nesmrtelného i démona
postavím se nespravedlnostem.

Mé výjimečnosti jsou si Veškerenstva vědoma.

Odvážně vzdoruji mocnostem.

Průsmyk Chentang jsem přešel, (Jsem Nezha, třetí syn odvážný.)
pod měsícem, který znovu vzešel. (Svobodný, divoký a poeta nadaný.)

S Nebesy se potýkám, (S vervou vykračuji, ruce v kapsách mám,)

Nesmrtelné překonám. (po klikatých stezkách vzpřímeně sám.)

V tomto světě si cestu svou prorazím.

Nezralosti se s hrdostí postavím.

Zatřesu zemí a vlny rozrazím.

Vzepřu se osudu a chaos zastavím.

Žádný příběh nelze vyprávět bez cíle.

Nic nevymaže společně strávené chvíle.

I když tekoucí slzy mizejí v prachu,
musíme pochytit, jak zbavit se strachu.

Mohu tě doprovodit jenom k bráně,
dál musíme sami osudu čelit odhodlaně.

Mohu s tebou jen okamžik pobýt,
musíme se odloučení přizpůsobit.

Nestůj ani netruchli, až nastane čas rozchodu,
neboť každé další setkání je v rukou osudu.